

IT	Garanzia
ES	Garantía
PT	Garantia
GR	Εγγύηση
TR	Garanti
EXP	Guarantee

Oltre ai diritti di garanzia riconosciuti per legge al consumatore nei confronti del venditore, Miele Italia concede all'acquirente un'ulteriore garanzia convenzionale, qui di seguito definita.

## **I. Durata e decorrenza**

1. La garanzia è concessa per un periodo di 24 mesi:
  - a) sugli elettrodomestici impiegati per uso domestico;
  - b) sulle macchine Professional impiegate per attività professionali.
2. La garanzia decorre dalla data riportata sul documento d'acquisto dell'apparecchio (ad es. scontrino fiscale o fattura).

L'erogazione di servizi e la consegna di pezzi di ricambio in virtù della presente garanzia non comportano un prolungamento del periodo di garanzia.

## **II. Premessa**

1. L'apparecchio è stato acquistato in un negozio autorizzato o direttamente da Miele in un Paese appartenente all'Unione Europea, in Svizzera o Norvegia e ivi installato.
2. Su richiesta dell'assistenza tecnica Miele autorizzata l'acquirente è tenuto a esibire il documento d'acquisto.

## **III. Contenuto e ambito**

1. Eventuali difetti dell'apparecchio denunciati saranno eliminati entro un adeguato arco temporale senza alcun costo per il cliente mediante riparazione o sostituzione del pezzo difettoso. A tal fine i costi insorti per il trasporto, la manodopera, i pezzi di ricambio sono a carico di Miele Italia. I pezzi o gli apparecchi sostituiti diventano proprietà di Miele Italia.
2. La garanzia non contempla ulteriori diritti al risarcimento danni a carico di Miele Italia, salvo l'assistenza tecnica Miele autorizzata agisca con dolo o colpa grave.
3. Si esclude la consegna di materiali di consumo e accessori.

## **IV. Limiti**

Dalla presente garanzia non sono coperti difetti o anomalie da ricondursi a:

1. posizionamento o installazione scorretti, ad es. per la non osservanza delle disposizioni di sicurezza o delle istruzioni d'uso, d'installazione e di montaggio.
2. uso improprio, impiego o sollecitazioni scorretti, ad es. l'uso di detersivi, detersivi o prodotti chimici inadatti.
3. specifiche tecniche relative a un apparecchio acquistato in un altro Paese dell'Unione Europea, in Svizzera o Norvegia, che ne limitano l'utilizzo o ne consentono un uso parziale in Italia.
4. influssi esterni, ad es. danni dovuti a trasporto, urti, condizioni meteorologiche o altri fenomeni naturali.
5. esecuzione di riparazioni o modifiche da parte di tecnici non formati e autorizzati da Miele.
6. impiego di pezzi di ricambio non originali Miele, così come accessori non autorizzati da Miele.
7. lampadine difettose e rottura di parti in vetro.
8. oscillazioni di corrente e di tensione superiori o inferiori ai limiti di tolleranza indicati dalla casa produttrice.
9. non osservanza degli interventi di cura e manutenzione indicati nelle istruzioni d'uso.
10. Usura dovuta all'uso e a cause naturali, come il calo della potenza di ricarica di accumulatori e relativa a componenti che secondo le istruzioni d'uso devono essere regolarmente sostituiti durante il ciclo di vita del prodotto.

## **V. Riservatezza dei dati**

I dati personali saranno utilizzati al solo fine di adempiere agli impegni contrattuali e nel pieno rispetto della normativa sulla protezione di tali dati.

**Miele Italia S.r.l. Strada di Circonvallazione 27 - 39057 Appiano (BZ - Italia)**



Nome e indirizzo

---

---

---



Vogliate inviarmi, gratuitamente e senza alcun impegno, materiale informativo sui seguenti prodotti Miele:

Lavatrici, asciugabiancheria e stiratrici

Elettrodomestici cucina

Aspirapolvere

Accessori e detergenza

MIELE ITALIA S.r.l.  
Strada di Circonvallazione, 27  
39057 Appiano - S. Michele

## Certificato di Garanzia

Vale per Italia, Repubblica di San Marino e Stato Vaticano.

Modello \_\_\_\_\_ N. di fabbr. \_\_\_\_\_

Questa apparecchiatura è stata prodotta da Miele & Cie. con sede a Gütersloh (D) con materiali e procedimenti di alta qualità.

A partire dalla data di acquisto dell'apparecchio, \_\_\_\_\_, e per la durata della garanzia, Miele si impegna a eliminare gratuitamente eventuali difetti di costruzione o del materiale, conformemente alle condizioni previste dalla presente garanzia.

Data:

\_\_\_\_\_  
Firma e timbro del Servizio Clienti / Rivenditore

Gentile cliente,

attivi subito la garanzia Miele compilando la scheda allegata oppure chiamando il Numero Unico Miele 199.155.155 (al costo di 14 cent/min. da rete fissa e in media 35 cent da cellulare) oppure registrandosi sul sito [www.miele.it](http://www.miele.it) ed entrerà nel mondo esclusivo dei servizi Miele.

Richieda inoltre il Miele Welcome Service, per la verifica della corretta installazione del Suo elettrodomestico da parte di un tecnico specializzato direttamente a casa Sua, sul sito [www.miele.it](http://www.miele.it) o telefonando al Numero Unico Miele.

Per gli apparecchi Professional chiami il numero 899 80.90.50 (da rete fissa Telecom 22,93 cent/min. + 10,33 cent alla risposta; da altre reti rivolgersi al proprio operatore, eventualmente chiedere l'abilitazione al gestore telefonico) e richiedi il centro di assistenza tecnica autorizzato Miele competente per la Sua zona e per il tipo di impiego, oppure consulti il sito [www.miele-professional.it](http://www.miele-professional.it). Qualora non desiderasse usufruire del servizio, invii la scheda di garanzia debitamente compilata e firmata all'indirizzo indicato.

Miele Italia S.r.l.  
Servizio Clienti

Miele S.A.U. ofrece al comprador – además de los derechos de garantía que le corresponden por ley ante el vendedor y sin limitarlos – un derecho según las condiciones de las siguientes obligaciones garantizadas para aparatos nuevos:

## **I. Duración e inicio de la garantía**

1. El periodo de cobertura de la garantía es el siguiente:
  - a) 24 meses para aparatos de la gama de doméstico a los que se les dé un uso adecuado
  - b) 24 meses para aparatos de la gama de profesional a los que se les dé un uso adecuado
2. La garantía comienza a partir de la fecha de la factura de compra del aparato.

## **II. Condiciones de la garantía**

1. El aparato se compró en una tienda especializada autorizada o directamente a través de Miele en un país de la UE, en Suiza o en Noruega y también se instaló allí.
2. A petición del técnico del Servicio Post-venta hay que mostrar el resguardo de garantía (factura de compra o tarjeta de garantía completa).

## **III. Contenido y cobertura de la garantía**

1. Las anomalías en el aparato se solucionarán en un periodo de tiempo razonable, bien mediante una reparación o mediante la sustitución de la pieza afectada. Los costes de los medios utilizados a este fin, como el transporte, disposición de servicio, trabajo y sustitución correrán por cuenta de Miele S.A.U.. Las piezas o aparatos sustituidos pasarán a ser propiedad de Miele S.A.U..
2. La garantía no cubre ninguna indemnización de daños y perjuicios contra Miele S.A.U., a no ser que, el Servicio técnico autorizado de ES haya actuado premeditadamente de forma negligente o gravemente.
3. El suministro de materiales de consumo y complementos no está incluido en el servicio.

## **IV. Limitaciones de la garantía**

Están fuera de garantía los fallos o anomalías atribuibles a las siguientes causas:

1. Colocación o instalación defectuosa, p.ej. si no se tienen en cuenta las directrices de seguridad vigentes o las instrucciones de uso, instalación y montaje.
2. Uso indebido y utilización o empleo inapropiado, como p.ej. utilización de detergentes, productos de limpieza o productos químicos no adecuados.
3. Debido a especificaciones técnicas especiales, un aparato comprado en otro país fuera de la UE, de Suiza o de Noruega, no se puede usar o solo con restricciones.
4. Influencias externas, como p.ej. daños causados en el transporte, daños por golpes, daños por impactos u otros fenómenos de la naturaleza.
5. Realización de reparaciones y modificaciones por personas no formadas para estos trabajos por parte de Miele o servicios técnicos no autorizados
6. Utilización de piezas de sustitución no originales de Miele o complementos no autorizados por Miele
7. Rotura de cristales y lámparas defectuosas
8. Oscilaciones de corriente y tensión que superen o bajen de los límites de tolerancia establecidos por el fabricante.
9. Incumplimiento de los trabajos de cuidado y limpieza de acuerdo a las instrucciones de uso

## **V. Protección de datos**

Los datos personales serán utilizados exclusivamente con el objetivo de gestionar avisos o para posibles tramitaciones de garantías teniendo en cuenta siempre las condiciones marco de las directrices de protección de datos.

## Certificado de garantía

Modelo de la máquina MIELE: \_\_\_\_\_ Número de fabricación: \_\_\_\_\_

La maquinaria MIELE se fabrica con el mayor esmero, utilizando exclusivamente materiales de alta e inmejorable calidad, por lo que MIELE garantiza el aparato cuya identificación figura en el presente Certificado, siempre que el mismo se encuentre ubicado en territorio español, contra todo defecto de fabricación que afecte a su buen funcionamiento durante el plazo de:

- Aparatos de uso doméstico: DOS AÑOS, contado desde la entrega del mismo al primer usuario.
- Aparatos de uso industrial: UN AÑO, contado desde la entrega del mismo al primer usuario.

Fecha de Factura de compra: \_\_\_\_\_

Entregado/Puesta en servicio por: \_\_\_\_\_

S.P.V. oficial

\_\_\_\_\_  
Firma del S.P.V. oficial

A Miele Portuguesa Lda., não obstante aos direitos de garantia fornecidos pelo vendedor e regulamentados pela legislação em vigor, concede ao consumidor uma garantia para produtos novos de acordo com os seguintes termos:

## **I. Prazo e início da garantia**

1. É concedido o seguinte prazo de garantia:
  - a) 24 meses para electrodomésticos presumindo uma utilização adequada
  - b) 12 meses para aparelhos industriais presumindo uma utilização adequada
2. O prazo de garantia tem início a partir da data da factura de compra do aparelho.

## **II. Condições da garantia**

1. O aparelho ter sido adquirido através de um revendedor autorizado ou directamente à Miele num Estado-membro da UE, na Suíça ou na Noruega, e ter sido instalado num dos países referidos.
2. Sempre que solicitado pelo técnico é necessário apresentar prova de garantia (factura de compra ou o cartão de garantia devidamente preenchido).

## **III. Âmbito da garantia**

1. Deficiências no aparelho serão solucionadas de forma gratuita, dentro de um prazo razoável, através de reparação ou substituição do(s) componente(s) afectado(s). Os custos decorrentes da solução aplicada, tais como transporte, deslocação, mão-de-obra e peças serão suportados pela Miele Portuguesa, Lda.. Peças ou aparelhos substituídos passam a ser propriedade da Miele Portuguesa, Lda.
2. A garantia não abrange qualquer pedido de indemnização à Miele Portuguesa, Lda., excepto nos casos em que o serviço prestado pela Miele Portuguesa Lda. tenha sido executado com dolo ou negligência grave.
3. O fornecimento de consumíveis e acessórios não se encontra incluído.

## **IV. Limitações da garantia**

Encontram-se excluídas da garantia, deficiências ou anomalias atribuíveis a:

1. montagem ou instalação defeituosa. Por ex. o incumprimento de normas de segurança, regras de boas práticas ou das instruções de utilização, instalação e montagem
2. uso indevido, utilização ou aplicação inapropriada, como por exemplo a utilização incorrecta de detergentes, produtos de limpeza ou produtos químicos inadequados
3. um aparelho adquirido noutra Estado-Membro da UE, na Suíça ou na Noruega, devido às suas especificações técnicas especiais pode inviabilizar a respectiva utilização ou apenas pode ser utilizado com determinadas restrições
4. influências externas, tais como danos de transporte, danos causados por impacto ou choque, danos causados por condições meteorológicas ou outros fenómenos naturais
5. reparações e alterações realizadas por pessoas/entidades que não se encontrem devidamente autorizadas pela Miele Portuguesa Lda.
6. não utilização de peças originais e acessórios autorizados pela Miele
7. quebra de vidros e lâmpadas com defeito
8. oscilações de corrente e flutuação de tensão, que ultrapassem os limites de tolerância indicados pelo fabricante
9. ausência de realização das operações de limpeza e manutenção indicadas no livro de instruções

## **V. Protecção de dados**

Os dados pessoais dos consumidores serão utilizados exclusivamente para o processamento de encomendas e garantias em conformidade com a legislação de protecção de dados.

Miele Portuguesa, Lda.  
Av. do Forte, 5  
2790-073 Carnaxide



## Certificado de garantia

Modelo \_\_\_\_\_ N° de série \_\_\_\_\_

O material é de primeira qualidade e a sua construção foi posta a toda a prova. Comprometemo-nos, a garanti-lo contra qualquer defeito de material ou de fabrico durante o período indicado nas condições de garantia.

Data da recepção: \_\_\_\_\_

Nome do Agente Miele: \_\_\_\_\_

Carimbo

Assinatura do Agente Miele

Um exemplar permanece em poder do Agente Miele.

O cartão de arranque deve ser devidamente preenchido e enviado no prazo máximo de 15 dias a contar da data da recepção do aparelho à:

Miele Portuguesa, Lda.  
Av. do Forte, 5  
2790-073 Carnaxide

**Συσκευές Miele****Οι παρακάτω όροι για το πεδίο εφαρμογής, τη διάρκεια της εγγύησης και την έγγραφη υποβολή αξιώσεων εγγύησης, ισχύουν για την Ελλάδα.**

Η "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" παρέχει στον αγοραστή, κατ' επιλογή του, επιπροσθέτως των αξιώσεων που εκ' του νόμου έχει κατά του πωλητή, αξιώσεις εγγύησης σύμφωνα με τους παρακάτω όρους:

**I. Διάρκεια και έναρξη της εγγύησης**

1. Η εγγύηση ισχύει για είκοσι τέσσερις (24) μήνες.
2. Η χρονική αυτή περίοδος αρχίζει την ημέρα (ημερομηνία) της παράδοσης της συσκευής. Η ημερομηνία αυτή πρέπει να προκύπτει από την κάρτα εγγύησης που έχει συμπληρωθεί από τον μεταπωλητή συσκευών Miele ή τον τεχνικό της "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" ή εξουσιοδοτημένο τεχνικό της "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" ή από το δελτίο αποστολής.

Παροχές που γίνονται για λόγους εγγύησης δεν παρατείνουν την εγγύηση πέραν της αρχικής διάρκειας.

**II. Προϋποθέσεις της εγγύησης**

Η "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" παρέχει την ανωτέρω εγγύηση μόνο για συσκευές Miele, για τις οποίες συντρέχουν αποδεδειγμένα οι επόμενες προϋποθέσεις:

1. Οι συσκευές τέθηκαν σε λειτουργία είτε από το σέρβις της "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" είτε από άλλο εξουσιοδοτημένο από την ίδια τεχνικό προσωπικό είτε από μεταπωλητή συσκευών Miele, στις περιπτώσεις βεβαίως που αυτό είναι απαραίτητο.
2. Οι συσκευές να έχουν αγοραστεί καινούριες από την ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ ή το εξουσιοδοτημένο δίκτυο πωλήσεων σε μία χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, την Ελβετία ή την Νορβηγία και λειτουργούν σε μία από τις χώρες αυτές τα τελευταία δύο χρόνια.
3. Οι συσκευές να λειτουργούν συνδεδεμένες με μία διάταξη σταθεροποίησης της τάσης του ρεύματος που να ανταποκρίνεται στις τεχνικές προδιαγραφές της ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ.

**III. Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής**

1. Ελαττώματα που τυχόν παρουσιαστούν μέσα στη διάρκεια της εγγύησης, αποκαθίστανται από τη "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" δωρεάν είτε με επισκευή είτε με αντικατάσταση των ελαττωματικών μερών. Τα έξοδα των πιο πάνω εργασιών όπως μεταφορικά, εργατικά και κόστος ανταλλακτικών καλύπτονται από την ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ. Αντικατασταθέντα ανταλλακτικά ή μέρη των συσκευών περιέρχονται στην κυριότητα της "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ".
2. Η "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" μπορεί να αντικαταστήσει την συσκευή με άλλη αντίστοιχη, αν κατά την κρίση της η επισκευή είναι ασύμφορη.
3. Αν η "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" περιέλθει σε υπερημερία σχετικά με την αποκατάσταση του ελαττώματος και η υπερημερία αυτή διαρκέσει περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες ή αν η αποκατάσταση αποτύχει ή αποδειχτεί αδύνατη τότε ο αγοραστής έχει δικαίωμα να ζητήσει είτε την αναστροφή της αγοραπωλησίας είτε τη μείωση του τιμήματος είτε τέλος την αντικατάσταση της συσκευής.
4. Άλλες αξιώσεις περαιτέρω αποζημίωσης έναντι της "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" αποκλείονται εκτός εάν αποδεδειγμένα το συνεργείο της ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ ενήργησε με πρόθεση ή βλαβή αμέλεια.
5. Εξαιρούνται της εγγύησης όλα εκείνα τα μέρη της συσκευής, λόγω ελαττωμάτων των οποίων, αγοράστηκε η συσκευή με μειωμένο τίμημα.

**IV. Περιορισμοί της εγγύησης**

Δεν καλύπτονται από την εγγύηση ελαττώματα που οφείλονται σε:

- Πλημμελή τοποθέτηση ή εγκατάσταση π.χ. μη λήψη υπόψη των προδιαγραφών ασφαλείας εγκατάστασης και συναρμολόγησης.
- Χρήση της συσκευής σε αντίθεση προς τις οδηγίες χρήσης καθώς και αντικανονικός χειρισμός της.
- Χρησιμοποίηση ακατάλληλων ανταλλακτικών, αξεσουάρ ή αναλωσίμων, τα οποία δεν συμφωνούν με τις προδιαγραφές που ορίζει η Miele.
- Χρήση συσκευής που αγοράστηκε σε άλλη χώρα της ΕΕ, την Ελβετία ή την Νορβηγία και λόγω διαφορετικών τεχνικών προδιαγραφών δεν μπορεί να λειτουργήσει στην Ελλάδα ή μπορεί να λειτουργήσει μόνο περιορισμένα.

- Εξωτερικό βλαπτικό γεγονός όπως βλάβη προερχόμενη από μεταφορά, βλάβη οφειλόμενη σε πέσιμο ή κτύπημα, βλάβη οφειλόμενη σε έκθεση της συσκευής σε ακατάλληλες καιρικές συνθήκες ή βλάβη οφειλόμενη σε φυσικά φαινόμενα.
- Διενέργεια επέμβασης, επισκευής, συντήρησης ή τροποποίησης της συσκευής που έγινε από πρόσωπο μη εξουσιοδοτημένο από το επίσημο σέρβις της Miele.
- Φθορές που οφείλονται στην συνήθη χρήση καθώς και η φθορά των ιμάντων, λαμπτήρων, ελαστικών μερών, εξαρτημάτων από γυαλί κ.λπ.
- Βλάβες οφειλόμενες σε διακύμανση της ηλεκτρικής τάσης που υπερβαίνει τα καθοριζόμενα από τον κατασκευαστή όρια.
- Μη τήρηση των εργασιών συντήρησης και καθαρισμού σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

## Κάρτα Εγγύησης (παραμένει στον πελάτη)

ΤΥΠΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ :

ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ :

Το παραπάνω αναγραφόμενο προϊόν Miele είναι άριστης ποιότητας και κατασκευής. Η "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" αποκαθιστά δωρεάν βλάβες που είναι δυνατόν να προκληθούν από ελαττωματικό εξάρτημα ή εργοστασιακό λάθος, και πάντοτε σύμφωνα με τους όρους εγγύησης.

Ημερομηνία παράδοσης:

---

Όνομα καταστήματος που παρέ-  
δωσε τη συσκευή:

---

(σφραγίδα καταστήματος)

Ημερομηνία σύνδεσης:

---

Όνομα εξουσιοδοτημένου τεχνίτη  
που σύνδεσε την συσκευή

---

(υπογραφή αρμόδιου τεχνίτη)

Η κάρτα εξουσιοδοτημένου τεχνίτη παραμένει στον τεχνίτη

Παρακαλούμε να συμπληρώσετε με κεφαλαία γράμματα την **κάρτα πελάτη** και να την ταχυδρομήσετε στην παρακάτω διεύθυνση:

**ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ**  
**Ταχ. Θυρίδα 65 168**  
**154 10 Ν. ΨΥΧΙΚΟ**



## Κάρτα πελάτη (αποστέλλεται στην εταιρεία)

GR

### Όνομα και διεύθυνση του αγοραστή

Επώνυμο

\_\_\_\_\_  
ΤΥΠΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Όνομα

Οδός/αριθμός

\_\_\_\_\_  
ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Περιοχή

Πόλη

T.K.

\_\_\_\_\_  
Ημερομηνία σύνδεσης, εγκατάστασης

Τηλέφωνο

Το όνομα και η διεύθυνση του καταστήματος πρέπει να αναγράφονται στο πίσω μέρος της κάρτας.

Η συσκευή μου παραδόθηκε σε καλή λειτουργία.

Τα στοιχεία σας φυλάσσονται και αξιοποιούνται μόνο από τη "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ"

Υπογραφή του αγοραστή: \_\_\_\_\_



## Κάρτα εξουσιοδοτημένου τεχνίτη

(παραμένει στον εξουσιοδοτημένο τεχνίτη)

### Όνομα και διεύθυνση του αγοραστή

Επώνυμο

\_\_\_\_\_  
ΤΥΠΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Όνομα

\_\_\_\_\_  
ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Οδός/αριθμός

Περιοχή

Πόλη

T.K.

\_\_\_\_\_  
Ημερομηνία σύνδεσης, εγκατάστασης

Τηλέφωνο

## Όνομα και διεύθυνση καταστήματος



Παρακαλώ, να μου στείλετε δωρεάν και χωρίς καμία υποχρέωσή μου, ενημερωτικό υλικό για:

- ανεξάρτητες οικιακές συσκευές Miele
- εντοιχιζόμενες οικιακές συσκευές Miele
- έπιπλα κουζίνας Miele
- επαγγελματικές συσκευές Miele

Προς

ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ

Ταχ. Θυρίδα 65 168

154 10 Ν. ΨΥΧΙΚΟ

Miele εξυπηρέτηση πελατών:

Τηλ.: 801 222 4444 (αστική χρέωση πανελλαδικά)  
210 679 4444 (από κινητό)

1. Ev aletleri için garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dâhil olmak üzere tamamı firmamızın garantisine kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;
  - a- Sözleşmeden dönme,
  - b- Satış bedelinden indirim isteme,
  - c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
  - ç- Satılan ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumuna satıcı işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı -üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı - üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. . Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
6. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın,
  - Malın garanti süresi içinde tekrar arızalanması
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi, emsalciliği, ithalatçısı veya imalatçı - üreticisinden birinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadığının belirlenmesi durumlarında, tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranında bedel indirimi talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
9. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Bu Belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

## Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Garanti Belgesi

<u>Ürün İncisi</u>	<u>Belge Numarası ve Tarihi</u>	
Elektrikli Süpürge	111560	11.04.2012
Izgara	82779	12.05.2010
Ocak	82931	17.05.2010
Fritöz	82688	11.05.2010
Davlumbaz	82723	11.05.2010
Kahve Makinesi	111558	11.04.2012
Buzdolabı	82777	12.05.2010
Derin Dondurucu	83190	24.05.2010
Çamaşır Makinesi	111557	11.04.2012
Çamaşır Kurutma Makinesi	111559	11.04.2012
Bulaşık Makinesi	82693	11.05.2010
Fırın	82690	11.05.2010
Ütü	82696	11.05.2010

## İMALATÇI/İTHALATÇI FİRMANIN

ÜN VANI : MIELE ELEKTRİKLİ ALETLER DİŞ  
TİC. VE PAZ. LTD. ŞTİ  
MERKEZ ADRESİ : BARBAROS MH. ÇİĞDEM SK.  
MY OFFICE İŞ MRKZ. NO:13/A  
34746 ATAŞEHİR/İSTANBUL  
TELEFONU : (216) 687 18 00  
FAKSI : (216) 580 86 67  
E-POSTA : info@miele-tr.com  
MÜŞTERİ İLETİŞİM MRKZ.: 444 11 22  
FİRMA YETKİLİSİNİN İMZASI

FİRMA KAŞESİ

**SATICI FİRMANIN**

Unvanı:

Adresi:

Telefonu:

E-posta

Fatura Tarihi ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Firma Yetkilisinin İmzası:

Firmanın Kaşesi:

**MALIN**

Cinsi:

Markası:

Modeli:

Garanti Süresi:

Azami Tamir Süresi:İ

Bandrol ve Seri No:İ

Miele'nin mamulleri için verdiği garanti, aşağıdaki yazılı hususları kapsamaz:

- Kullanma kılavuzunda yazılı talimatların dışındaki kullanımlar,
- Malın tüketicieye tesliminden sonra oluşabilecek kırık, çizik ve hasarlar (taşıma, çarpma, düşürme vs.)
- Mamulü, standartlara uymayan bir elektrik tesisatına bağlama veya belirtilen voltaj dışında kullanma,
- Yetkili servise onarım için başvurmadan önce Miele Yetkili Servis personeli dışında bir kimsenin cihazın montajına, onarımına, bakımına veya tadiline kalkışmış olması halinde,
- Yukarıda belirtilen maddeler kapsamındaki arızalar ücret karşılığı yapılır.
- İşçilik ve üretim hatalarına karşı cihaz 2 (İKİ) YIL SÜRE İLE GARANTİ EDİLMİŞTİR.
- Arızaların giderilmesi hususunda uygulanacak teknik yöntemler doğrultusunda değiştirilecek parçaların saptanması tamamen firmamıza aittir.
- Garanti Belgesi üzerinde tahrifat yapılması, ürün üzerindeki orijinal seri numarasının iptal edilmesi veya tahrir edilmesi halinde bu belge geçersizdir.



## Montaj

TR

Ürün sahibinin ismi ve adresi

Bayan

Bay

Firma

Model

Soyadı / Firma

Seri No.

Adı / Firma

Rapor Tarihi

Cadde, No.

Rapor No.

Şehir

Gün

Ay

Yıl

Posta kodu

Montaj tarihi

Tel. No.

Satıcının isim ve adresini lütfen bu kartın arkasına yazınız..

Ürün sahibinin imzası \_\_\_\_\_

## Müşterinin

TR

Ürün sahibinin ismi ve adresi

Bayan

Bay

Firma

Model

Soyadı / Firma

Seri No.

Adı / Firma

Rapor Tarihi

Cadde, No.

Rapor No.

Şehir

Gün

Ay

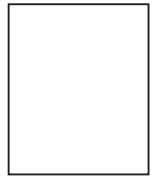
Yıl

Posta kodu

Montaj tarihi

Tel. No.

Ürün sahibinin ismi ve adresi



Miele Elektrikli Aletler  
Dış Tic. ve Paz. Ltd. Şti.  
Barbaros Mh. Çiğdem Sk.  
My Office İş Merkezi 13/A

34746 ATAŞEHİR/İSTANBUL

## Guarantee Export (Countries without Miele subsidiaries)

### I. Conditions of Guarantee

Miele & Cie. will guarantee equipment which:

1. has been purchased from one of its dealers or distributors authorized to import Miele products into the country of residence, or directly from the factory.
2. has been installed by an authorised service agent, in as far as necessary.

### II. Extent of guarantee

1. Miele & Cie. will replace free of charge, FOB German seaport/Free German delivery station/-border only, excluding transportation cost to another destination and other cost such as customs duty, labour cost etc. On special request by Miele defective components resulting from poor workmanship subject to the above conditions are to be returned to the factory at the expense of the owner. These components then automatically become the property of Miele & Cie.
2. The validity of any claim under the terms of this guarantee in respect of any defect covered by this guarantee is subject to an inspection of the parts concerned at the Miele factory.
3. This guarantee will not cover any fault or defect caused by:
  - a) Faulty installation, viz. the failure to observe the official installation instructions.
  - b) Misuse of the appliance, e. g. the use of unsuitable detergents or lack of maintenance.
  - c) The deterioration of components subject to normal wear and tear, such as V-belts, brake linings and rubber items, etc.
  - d) Damage caused as the result of handling during transit, atmospheric conditions or from forces outside our control, etc.
  - e) Repairs or modifications carried out by firms other than authorised Miele Service Agents or dealers.
4. Any other type of claim whatsoever, whether in respect of nullification, depreciation, the replacement of the appliance, financial recompense arising as the result of repairs carried out by a third party and claims in respect of damaged laundry are absolutely excluded.

### III. Terms of guarantee and notifications of claims

1. This guarantee is valid for 12 months.  
The term commences from the date of delivery, which must be entered on the guarantee card by the Miele Service Agent. Replacements made under the terms of the guarantee do not alter the terms of the guarantee.
2. The user must notify all claims to either the Miele Service Agent, or if the appliance was purchased directly, to the factory at Gütersloh.

### IV. Miscellaneous

Further claims for damage will not be accepted by Miele.

Model No.: \_\_\_\_\_ Serial No. of machine: \_\_\_\_\_

The Miele product as designated above is of perfect quality and functional design. Miele undertakes to rectify free of charge faults in material or production which are covered by the guarantee.

Date of purchase: \_\_\_\_\_

Installed by  
(Name of installation company): \_\_\_\_\_

stamp of company

signature of retailer

## **España**

Miele, S.A.U.  
Avda. Bruselas, 31  
28108 Alcobendas (Madrid)  
Tlf.: 91 623 20 00  
Fax: 91 662 02 66  
Servicio Postventa Oficial:  
902 398 398  
www.miele.es  
miele@miele.es

## **Portugal:**

Miele Portuguesa, Lda.  
Av. do Forte, 5  
2790-073 Carnaxide  
Tel. 21 4248 100  
Fax 21 4248 109  
www.miele.pt  
info@miele.pt

## **Germany**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Tel: +49 5241 89-0  
Fax: +49 5241 89-2090  
www.miele.de

## **Ελλάδα**

AΘΗΝΑ  
ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ – ΕΚΘΕΣΗ  
Λεωφ. Μεσογείων 257  
154 51 Ν. Ψυχικό  
**801 222 4444** (αστική χρέωση πανελλαδικά)  
**210 679 4444** (από κινητό)  
Fax: 210 679 4400  
www.miele.gr  
miele@miele.gr

## **Italia**

Miele Italia S.r.l.  
Strada di Circonvallazione, 27  
39057 Appiano - S. Michele (BZ)  
www.miele.it  
info@miele.it

## **Türkiye**

Miele Elektrikli Aletler  
Dış Tic. ve Paz. Ltd. Şti.  
Barbaros Mh. Çiğdem Sk.  
My Office İş Mrkz. No: 13/A  
34746 Ataşehir/İstanbul  
Tel: (216) 687 18 00  
Faks: (216) 580 86 67  
Müş. İlet. Mrkz. : 444 11 22  
www.miele.com.tr  
info@miele-tr.com